

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 93 (1966)  
**Heft:** 9-10

**Artikel:** Avec les patoisants du Jorat  
**Autor:** Rouge, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234243>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Communiqués officiels de  
l'Association vaudoise des amis du patois*

*Nous aurons donc notre réunion — sortie de printemps — à Neyruz, le 15 mai prochain. Nous nous réjouissons d'aller dans le village d'Adrien Martin, et lui, il paraissait heureux de nous en faire les honneurs.*

*Quand on est né dans un village, on lui en connaît des qualités et des souvenirs !*

*Hélas ! ce sera plutôt un pèlerinage.*

*Mais attention, nous aurons avec nous deux dames également de Neyruz. Pour elles, venez nombreux et point tristes et moroses. M. Martin ne l'aurait pas permis.*

*Au moment où paraîtra le Conteur, vous aurez reçu la circulaire programme et vous vous serez inscrit.*

## **Un bel anniversaire**

*Rencontré à Chailly, où il habite le chemin de la Fauvette, accompagné de sa sœur, M. Edouard Vautier, ancien pasteur, fêtant ses 94 ans.*

*Patoisant érudit, ce correspondant du Conteur qui signait « Jean des Amburnex », est encore alerte. Il bricole dans son jardin et aurait voulu se mettre à une « Prosodie du patois vaudois », vieux langage dans lequel il a publié de bien savoureux récits.*

*Bon anniversaire, cher pasteur !  
R. Ms.*

## **Cotisations 1966**

Nous vous rappelons que le compte de chèques postaux porte le numéro 10 - 859 et que vous facilitez la tâche du caissier en utilisant ce mode de paiement.

*Ad. Decollogny.*

## **Avec les patoisants du Jorat**

Lé patoisan d'âo Dzorât lan zu na tôte galèze tenable, la derraïre demeidze de mâ, à Fori, âo Cerf d'Or, tsi Reinold.

Apri la bienvegnâte à ti, lo presideint salue cauque doyen et doyenne, fâ lyère lo derraï procé-verba. L'impatria galèze quemince et doure einveron trei zhâore. Lé on plleisi adî renovallâ po l'assembleïe, que d'ôure lé galèze z'istoire, lé tsant, la musica, lé revî, etc., et têt cein ein vilhiô lingadze de ti clliâo que l'an coutoume dé sè produire.

Ne faut pas omblia lé derraï meimbre que sè sant met de l'Amicala, et que sè baillant bin dâon maû po lo patois, l'an mîmameint étâ einregistrâ et vo lè zaï pâo-titre oyiu cllion desando passâ à la radio. L'an fè plleisi à ti lé patoisan, que lé remanchant bin !

Pô copâ l'apri-midzo, laï a zu quemet dè coutoume cauque plliatalaïe de bonbenisse et doureint on quar d'hâore, lé lingue n'en pas chôma, alla-pi. Gramaçi âo carbatier épû assebin à câo qu'en accutâ bin adraï. *Mme J. Rouge.*

## *Romands !*

Le verre de l'amitié se boit au

**BUFFET DE LA GARE**

Mme Vve Robert Péclard Lausanne